

NASZA GMINA

BORZECHÓW

KWARTALNIK SPOŁECZNO-KULTURALNY

38/2014 ISSN 1731-8467 NAKŁAD 1200 EGZ.

GAZETA BEZPŁATNA

9 Zmiany małe i duże – rozmowa z Lucjanem Orgasińskim, wiceprezesem WFOŚiGW

12 Podsumowanie konkursu „Piękna Wieś 2014”

22 Perła Borzechów rewelacją w „okręgówce”



3-4 **Gmina placem budowy, czyli inwestycje w latach 2010-2014**



Szanowni Państwo

Mamy za sobą kolejne cztery lata wspólnej pracy na rzecz naszej małej społeczności.

Za kilkanaście dni zakończy się VI kadencja rady gminy i pójdziecie Państwo do urn wyborczych aby wskazać osoby, które w dalszych latach będą kierować naszą gminą.

Pora więc na podsumowanie działań w minionej kadencji i przedstawienie zamierzeń na okres następny. W dalszej części gazety rozliczamy się ze swojej pracy, szczególnie informując o realizacji zadań inwestycyjno-gospodarczych i społecznych.

Stwierdzić należy, że lata 2010-2014 były trudne dla naszej wspólnoty, szczególnie pod względem finansowym. Jednak wyteżona praca i starania w pozyskiwaniu dodatkowych środków przyniosły efekty przewyższające plany stawiane na początku kadencji.

W minionym okresie nastąpił znaczny rozwój infrastruktury technicznej i społecznej.

W pierwszej kolejności wymienić należy drogi. Doprowadziliśmy do należytego stanu drogi gminne – powstało ich prawie 7 km. Wspólnie z powiatem lu-

belskim zmodernizowaliśmy 16,7 km dróg powiatowych oraz wykonaliśmy przy nich 4,5 km chodników. Ustawiliśmy 10 wiat przystankowych, doprowadzając do pełnej realizacji potrzeb w tym zakresie. Rozpoczęliśmy realizację nowego zadania nałożonego na samorządy przez ustawę o utrzymaniu czystości i porządku w gminach. Utworzyliśmy Gminny Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych, który jest jednym z najlepiej działających w Powiecie Lubelskim. Zakupiliśmy 1 200 pojemników na śmieci dla każdej z posesji. Nabyliśmy także samochód transportowy i zatrudniliśmy 2 pracowników. Staramy się aby nasza Gmina była czysta i zadbana. Realizowaliśmy również dwa ważne programy wieloletnie: usuwania azbestu oraz wspierania finansowego mieszkańców w budowie miejscowych przydomowych oczyszczalni ścieków. Oddaliśmy do użytku stadion w Borzechowie Kolonii, stwarzając tym samym możliwość uprawiania różnych dyscyplin sportowych. Nasz klub piłkarski PERŁA Borzechów awansował po raz pierwszy w historii do ligi okręgowej. Oddaliśmy do użytku 5 placów zabaw dla dzieci oraz dwa szlaki rowerowe.

Rozbudowaliśmy siedzibę Gminnej Biblioteki Publicznej i podnieśliśmy standard jej wyposażenia. Współpracując ze Stowarzyszeniem „Teatr w Remizie” zor-

ganizowaliśmy kilkanaście spektakli teatralnych dla liczego grona odbiorców. Kończymy niezbędne remonty w placówkach oświatowych.

Wymienione osiągnięcia to tylko niektóre przykłady dobrej współpracy Rady Gminy i wójta. Wychodzimy naprzeciw oczekiwaniom naszych mieszkańców, staramy się rozwiązywać problemy i jak najlepiej zaspokajać potrzeby wspólnoty samorządowej.

W nadchodzącej kadencji – jeżeli ponownie Państwo obdarzycie mnie zaufaniem i powierzycie dalsze pełnienie funkcji wójta – będę dalej aktywnie działał na rzecz ciągłego rozwoju gminy. Chciałbym wraz z radnymi i powiatem lubelskim dokonać modernizacji 20 km dróg powiatowych i wybudować 2,5 km chodników. Zamierzamy zakończyć remonty szkół. Będziemy w dalszym ciągu realizować programy usuwania azbestu i wspierania budowy przydomowych oczyszczalni ścieków. Podejmiemy kolejną próbę porozumienia z gminą Chodel w sprawie budowy sieci gazowej dla trzech naszych miejscowości od strony Ratoszyna.

Proponowany program działania jest dość kosztowny ale realny – pomimo niskich dochodów budżetowych. Zaś jego efektem będzie znaczne polepszenie warunków życia w naszej wspólnocie.

Z poważaniem
Zenon Madzela

REALIZACJA ZADAŃ INWESTYCYJNYCH, SPOŁECZNO-GOSPODARCZYCH W LATACH 2010-2014 NA TERENIE GMINY BORZECZÓW

Lp	NAZWA ZADANIA	Wartość zadania (w zł)	Pozyskane środki zewn. (w zł)
I DROGOWNICTWO			
1	Wybudowano i zmodernizowano drogi w miejscowościach: Borzechów – strona południowa 1200 m, Majdan Skrzyniecki 600 m, Dobrowola 450 m, Kłodnica Dolna 2200 m, Kłodnica Górna 600 m, Wały Kępskie – Zosinek 690 m, Borzechów Kolonia 850 m o łącznej długości – 6590 m.	1 400 000	850 000
2	Wybudowano chodnik o długości 150 m i parking przy remizie OSP w Kłodnicy Dolnej, oraz OSP Borzechów Kolonia Wybudowano parking przy cmentarzu w Borzechowie	110 000	30 000
3	Remontowano drogi gminne tłucznem w miejscowościach: Borzechów, Borzechów Kolonia, Majdan Borzechowski, Łączki-Pawłówek, Majdan Skrzyniecki, Kłodnica Dolna, Kłodnica Górna, Osina, Dobrowola, Ryczydół, Białawoda, Dąbrowa, Kaźmierów, Kępa, Kępa Kolonia, Łopiennik, Majdan Radliński, Zakęcie oraz wybudowano nowe drogi tłuczniowe w miejscowościach Łopiennik Kolonia dł. 2800 m, Ludwinów-1300 m, Kępa Borzechowska – 400 m, o łącznej długości 4500 m	780 000	-
4	Zmodernizowano wspólnie z Powiatem drogi: m. Kępa – 1200 m, Kłodnica Dolna – Zalesie – 4500 m, Borzechów – Bełżyce wraz z budową nowego mostu w Borzechowie; odbudową chodników w centrum, wykonaniem ciągu pieszego do cmentarza, oraz przez Łączki-Pawłówek – Wierzchowiska Górne, o łącznej długości 10 000 m. Wybudowano chodniki w Kłodnicy Dolnej, Majdanie Radlińskim, Kępie Kolonii, Łopienniku, Borzechowie Kolonii, Łączkach-PawłóWKu, Borzechowie o łącznej długości 4700 m.	12 000 000 udział gminy 2 100 000	6 500 000 pozyskane przez powiat
5	Zakupiono i zamontowano 10 szt. wiat przystankowych	65 000	-
Razem DROGOWNICTWO		14 355 000	7 380 000
II OŚWIATA			
6	Gimnazjum Wyposażono szkołę w nowe pomoce dydaktyczne Zrealizowano projekty z EFS dla młodzieży „Aktywny uczeń – dobry start”, „Kształtujemy tożsamość krajobrazu” oraz dwa programy edukacji ekologicznej.	361 000	328 000
7	Szkoła Podstawowa w Kłodnicy Dolnej Utworzono przedszkole Wykonano elewacje budynku szkoły Wybudowano plac zabaw dla dzieci Wybudowano biologiczną oczyszczalnię ścieków Założono monitoring Wyremontowano dwie sale lekcyjne i poprawiono wyposażenie szkoły w sprzęt dydaktyczny Zrealizowano projekt „Urządzenie terenów zieleni przy szkole” Realizowano projekty z EFS „Nauka jest fajna”, „Dobry start – lepsze jutro” Dokonano modernizacji (remont pomieszczeń, nowe wyposażenie) oddziału przedszkolnego	686 000	188 000
8	Szkoła Podstawowa w Borzechowie Utworzono przedszkole ze środków EFS pt: „Edukacja przedszkolna – równe szanse w gminie Borzechów” Wybudowano plac zabaw dla dzieci Wykonano częściowy remont pomieszczeń i poprawiono wyposażenie szkoły w sprzęt dydaktyczny Realizowano projekty EFS „Dobry start – lepsze jutro”, „Aktywny uczeń – dobry start”, „Radosna szkoła”, oraz program ekologiczny „Jestem przyjacielem przyrody” Dokonano modernizacji (remont pomieszczeń, nowe wyposażenie) oddziału przedszkolnego Wyremontowano parking przed szkołą	550 000	464 000
Razem OŚWIATA		1 597 000	980 000
III KULTURA, SPORT, REKREACJA, SPRAWY SOCJALNE			
9	Wybudowano stadion sportowy w Borzechowie, na który składa się pełnowymiarowe boisko do piłki nożnej, ręcznej, siatkowej, koszykowej, bieżnia. Stworzono możliwość uprawiania skoków wzwyż, w dal, rzutu kulą. Równocześnie przebudowano linię energetyczną o długości prawie 600 m. Urządzono tereny zieleni wokół stadionu	1 410 000	510 000
10	Wybudowano dwa szlaki rowerowe od Niedrzwicy Kościelnej oraz Majdanu Sobieszczańskiego przez teren gminy w kierunku Borowa i Grąd w gminie Chodel	28 000	15 000
11	Wybudowano place zabaw w Kępie, Łopienniku i Kępie Kolonii	77 000	22 000
12	Przyznawano nagrody dla sportowców za wybitne osiągnięcia	16 000	-
13	Organizowano cykliczne imprezy sportowe z nagrodami dla uczestników: Turniej o Puchar wójta gminy w tenisie stołowym, „piłce nożnej szkół”, „piłce nożnej dzikich drużyn”, Biegi przełajowe „U źródeł Chodelki”	55 000	-
14	Finansowano działalność Gminnego Klubu Sportowego „Perła”	150 000	-
15	Zrealizowano projekty aktywizacji zawodowej „Nowe szanse”, „Od aktywności do sukcesu”, „Rodzina bez barier”, „Kobieta aktywna 50+”, „Asystent rodziny i koordynator rodzinnej pieczy zastępczej” przez Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej	211 000	211 000
16	Organizowano konkursy i imprezy społeczno-kulturalne „Piękna Wieś”, spotkania Honorowych Dawców Krwi, Opłatkowe spotkania z seniorami, Festyny z Okazji Dnia Dziecka, imprezy rocznicowe w jednostkach OSP, udział w Dożynkach Powiatowych	61 000	-
17	Wspólnie ze Stowarzyszeniem „Teatr w Remizie” zorganizowano ponad 20 spektakli teatralnych w Łączkach-PawłóWKu	14 000	-

18	Rozbudowano Gminną Bibliotekę Publiczną oraz podniesiono standard jej wyposażenia	260 000	160 000
19	Zmodernizowano remizy strażackie w Łączkach-Pawłótku, Kępie oraz budynek wiejski w Kazimierowie	210 000	104 000
Razem KULTURA, SPORT, REKREACJA, SPRAWY SOCJALNE		2 492 000	1 022 000
IV OCHRONA P. POŻ I BEZPIECZEŃSTWO			
20	Dofinansowano zakup radiowozu dla Komisariatu Policji w Bełżcach i karetki reanimacyjnej dla ZOZ a także udzielono wsparcia tej instytucji na wymianę okien w Ośrodku Zdrowia w Kłodnicy Dolnej	30 000	-
21	Zakupiono samochody pożarnicze dla OSP w Borzechowie, Borzechowie Kolonii i Łopienniku oraz pozyskano samochód używany z Komendy Miejskiej PSP w Lublinie	965 000	835 000
22	Zakupiono paliwo, sprzęt p.poż, pompy, umundurowanie	33 000	-
23	Remontowano strażnice OSP w: Borzechowie, Kłodnicy Dolnej, Borzechowie Kolonii, Łączkach-Pawłótku, Łopienniku, Majdanie Borzechowskim, Dobrowoli, Białawodzie, Kępie, Kępie Kol. i Ludwinowie.	200 000	-
24	Udzielono dotacji celowej dla OSP Borzechów na budowę biologicznej oczyszczalni ścieków i dla OSP Borzechów Kolonia na modernizację budynku	30 000	-
Razem OCHRONA P.POŻ I BEZPIECZEŃSTWO		1 258 000	835 000
V OCHRONA ŚRODOWISKA			
25	Realizując ustawę o utrzymaniu czystości i porządku w gminach utworzono profesjonalny <i>Gminny Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych</i> z pełnym wyposażeniem, zakupiono 1200 pojemników na śmieci dla wszystkich mieszkańców oraz samochód transportowy i zatrudniono dwóch pracowników	250 000	85 000
26	Realizowano Gminny Program Usuwania Azbestu dokonując utylizacji ok 25 000 m ² eternitu	152 000	150 000
27	Realizowano Gminny Program Wspierania Finansowego Budowy Przydomowych Oczyszczalni Ścieków	28 000	-
28	Wybudowano 200 m sieci wodociągowej w Łączkach-Pawłótku	20 000	-
Razem OCHRONA ŚRODOWISKA		450 000	235 000
VI ADMINISTRACJA SAMORZĄDOWA			
29	Utworzono wspólnie z Powiatem kompleksowy system informatyczny (całkowita wymiana sprzętu, nowy system)	350 000	300 000
30	Przystąpiono do realizacji projektu informatycznego „ <i>E-administracja w powiecie lubelskim</i> ”	20 000	20 000
31	Przeprowadzono remonty: budynku Urzędu Gminy, Lecznicy Weterynaryjnej w Borzechowie	120 000	-
Razem ADMINISTRACJA SAMORZĄDOWA		490 000	320 000
OGÓŁEM WYDATKOWANO		20 642 000	10 772 000

ZAMIERZENIA INWESTYCYJNE, SPOŁECZNO-GOSPODARCZE W GMINIE BORZECHÓW NA LATA 2014–2018

Lp.	ZADANIA	Wartość nakładów finansowych	Planowane do pozyskania środki zewnętrzne
I DROGOWNICTWO			
	Budowa i modernizacja dróg gminnych o nawierzchni asfaltowej w:	800 000	500 000
1	Łopiennik Kol. – 400 m, Borzechów Kol.-Kłodnica Dolna – 3000 m, Majdan Borzechowski – 350 m, Łączki – 150 m, Kępa Kol. – 150 m		
2	Utwardzenie drogi gminnej tłuczniem w m. Kępa – 700 m	85 000	-
3	Modernizacja dróg powiatowych (wspólnie z Powiatem): Majdan Skrzyniecki – Borzechów, Kłodnica Dolna – Dobrowola – ok. 11 km, Borzechów – Kępa Kolonia – 4 km, Borzechów – Niedrzwica Kościelna – 5 km, o łącznej długości 20 km	8 000 000	6 000 000
4	Budowa chodników przy drogach powiatowych – 3 km	460 000	230 000
II OŚWIATA, SPORT, REKREACJA			
5	Unowocześnienie stadionu w Borzechowie (oświetlenie, zadaszenie trybun i dodatkowy parking)	300 000	150 000
6	Wspieranie finansowe Gminnego Klubu Sportowego „ <i>Perła</i> ”	270 000	-
Szkoła Podstawowa w Borzechowie			
7	Dokończenie remontu (instalacji elektrycznej, c.o., podłóg) Uzupełnienie wyposażenia (komputery, tablice interaktywne)	160 000	-
Szkoła Podstawowa w Kłodnicy Dolnej			
8	Remont pokrycia dachowego (malowanie) Uzupełnienie wyposażenia (komputery, tablice interaktywne) Remont dwóch sal lekcyjnych oraz stołówki i świetlicy Utwardzenie boiska do gry w piłkę ręczną i siatkówkę Prace pielęgnacyjne drzewostanu przyszkolnego	250 000	100 000
9	Gimnazjum Montaż solarów wraz z modernizacją pokrycia dachowego	80 000	40 000
III OCHRONA ŚRODOWISKA			
10	Realizacja programu <i>Usuwanie azbestu w Gminie</i>	220 000	220 000
11	Realizacja programu <i>Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków</i>	80 000	-
12	Budowa sieci gazowej w Majdanie Skrzynieckim – 4 km	170 000	100 000
IV OCHOTNICZE STRAŻE POŻARNE			
13	Kompleksowe remonty remiz strażackich – 4 obiekty	450 000	230 000
Przewidywane nakłady na wymienione cele wyniosą:		11 325 000	7 570 000

Z PRACY RADY GMINY

XXXI SESJA CZERWIEC 2014 R.

Radni podjęli uchwałę w sprawie zmiany budżetu gminy na 2014 rok. Zmiany budżetu obejmują m.in.: wprowadzenie dotacji na inwentaryzację wyrobów zawierających azbest i na realizację zadań z zakresu opieki społecznej oraz zwiększenie dochodów z tytułu wpłat na pokrycie kosztów rozgraniczenia nieruchomości, zmniejszenie wydatków na modernizację obiektu sportowo-rekreacyjnego w Borzechowie Kolonii a także zwiększenie wydatków budżetowych m.in. na: utrzymanie dróg gminnych, dodatkowe zadania remontowe w strażnicach OSP w Łączkach-Pawłównu i Kępie, organizację imprez kulturalnych, dla stowarzyszenia Teatr w Remizie.

Zmieniona została również wieloletnia prognoza finansowa. Dokument ten wiąże się ściśle z uchwałą budżetową, wykazane dane dotyczące przychodów i wydatków muszą korelować z zapisami budżetu. Do prognozy został wprowadzony zapis o budowie mostu i drogi Borzechów – Bełżycze jako zadania dwuletniego.

Rada gminy przyjęła sprawozdanie z wykonania budżetu gminy za 2013 rok i udzieliła absolutorium wójtowi gminy Borzechów. W minionym roku planowane dochody budżetowe zostały wykonane w 92,68 % i stanowiły kwotę 10.570.253 złotych, natomiast wydatki wykonano w 98,51 % tj. w kwocie 10.555.775 złotych. Zrealizowano szereg zadań o charakterze inwestycyjnym i remontowym. W wyniku działań Wójta Gmina pozyskała ponad 1 mln złotych z zewnątrz na realizację zadań własnych, w tym: na odbudowę dróg gminnych, na usuwanie azbestu, na realizację projektów współfinansowanych ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego, na utworzenie Gminnego Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych i na poprawę funkcjonowania systemu ratowniczo-gaśniczego.

Radni podjęli uchwałę w sprawie zmiany uchwały Nr XVI/95/12 z dnia 31 sierpnia 2012 r. Rady Gminy Borzechów w sprawie podziału Gminy Borzechów na okręgi wyborcze, ustalenia ich granic i numerów oraz liczby radnych wybieranych w każdym okręgu. Zmiana wynika z założeń Komisarzy Wyborczych w Lublinie i dotyczy okręgu nr 7 obejmującego wieś Kłodnica Dolna. W związku ze wzrostem liczby mieszkańców tej miejscowości została przekroczona tzw. „norma przedstawicielstwa”. Z tego względu zmniejszo-

no okręg wyborczy nr 7. Część wyborców, mieszkająca na południe od drogi Kłodnica – Kępa, została dołączona do okręgu obejmującego wieś Kłodnica Górna. Wprowadzona zmiana została wcześniej skonsultowana z przedstawicielami zainteresowanych miejscowości.

Podjęto również uchwały w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu nieograniczonego nieruchomości gruntowej zabudowanej, położonej w Kępie wraz z drogą dojazdową. Dotyczyła ona budynku po zlikwidowanej Szkole Podstawowej w Kępie wraz z działką i drogą dojazdową. Uchwała w tej sprawie była już podjęta jesienią ub. roku, jednak nie zawarto w niej wówczas zapisu o sprzedaży drogi dojazdowej do nieruchomości.

XXXII SESJA 14 LIPCA 2014 R.

Radni zaktualizowali budżet gminy na 2014 rok.

Zmiany obejmują m.in.: wprowadzenie dotacji na realizację zadań z zakresu opieki społecznej „pomoc państwa w zakresie dożywiania”, zmniejszenie planowanych wydatków na modernizację obiektu sportowo-rekreacyjnego w Borzechowie Kolonii, a także zwiększenie wydatków na dowożenie uczniów, na remonty dróg gminnych i na odwodnienie budynku komunalnego w Borzechowie.

Podjęta została uchwała w sprawie przystąpienia do związku międzygminnego pod nazwą „Związek Komunalny Gmin w Bełżycach” z siedzibą w Bełżycach. Była ona niezbędna aby gminę wpisać do rejestru związków międzygminnych jako członka Związku Komunalnego Gmin w Bełżycach (rejestr związków jest prowadzony przez Ministerstwo Administracji i Cyfryzacji). Gmina Borzechów faktycznie jest członkiem Związku od 19 lat – w 1995 roku była jednym z jego założycieli. Jednak przy wpisie do ministerialnego rejestru została pominięta (z nie wyjaśnionych przyczyn). Rozbieżność między stanem faktycznym a prawnym została sprecyzowana przy próbie zmiany statutu Związku.

Rada gminy przyjęła stanowisko w sprawie planowanej likwidacji Gabinetu Fizjoterapii w Gminnym Ośrodku Zdrowia w Borzechowie. Likwidacja miała nastąpić, gdyż przy podpisywaniu nowego kontraktu w zakresie rehabilitacji NFZ nie wyraził zgody na ujęcie w nim Gabinetu w Borzechowie z uwagi na godziny pracy

Ośrodka Zdrowia i niski stan zatrudnienia. Rada Gminy wyraziła zdecydowany protest wobec takich zamierzeń. W wystąpieniu skierowanym do Dyrektora SPZOZ, Oddziału Lubelskiego NFZ i Starosty Powiatu Lubelskiego wskazano na konieczność utrzymania świadczenia zabiegów rehabilitacyjnych w tutejszym Gminnym Ośrodku Zdrowia. Sprawa została zakończona pomyślnie – w miejscowym Gabinetu Fizjoterapii pacjenci w dalszym ciągu mogą uzyskać niezbędną pomoc.

XXXIII SESJA 30 WRZEŚNIA 2014 R.

Radni przyjęli informację o przebiegu wykonania budżetu gminy i o kształtowaniu się wieloletniej prognozy finansowej za pierwsze półrocze 2014 r.

Podjęto uchwałę w sprawie zmiany budżetu gminy na 2014 rok. Do budżetu wprowadzono dodatkowe dochody, w tym: dotację pozyskaną z Urzędu Marszałkowskiego na modernizację drogi w Borzechowie, środki z Urzędu Pracy na refundację robót publicznych. Zmniejszono planowane wydatki na odbudowę drogi w kierunku Zosinka. Zwiększeniu uległy m.in. wydatki: na remont i modernizację świetlic wiejskich w Kępie i Łączkach-Pawłównu oraz budynku OSP w Borzechowie, na modernizację drogi gminnej w Borzechowie, dotacja dla Gminnej Biblioteki Publicznej, środki dla Starostwa Powiatowego na organizację dożynek.

Dokonano również zmiany wieloletniej prognozy finansowej poprzez uaktualnienie jej dochodów i wydatków do zapisów uchwały budżetowej.

Podjęta została uchwała w sprawie zaliczenia drogi do kategorii dróg gminnych. Status drogi gminnej otrzymały dwa odcinki dróg lokalnych w Kępie Borzechowskiej. Następnie uzyskają one odpowiednie numery identyfikacyjne, które nadaje Zarząd Województwa. Uchwała stwarza możliwość pozyskania środków zewnętrznych na dokonanie przebudowy lub modernizacji przedmiotowych dróg, gdyż przy wnioskach o dotacje wymagane są formalne oznaczenia numeracyjne.

Ostatnia – XXXIV sesja Rady Gminy Borzechów kadencji obejmującej lata 2010-2014 odbędzie się w dniu 7 listopada br. Oprócz omówienia spraw bieżących Radni i Wójt dokonają podsumowania swojej działalności na rzecz wspólnoty samorządowej w minionych czterech latach.

Oprac.: B. Bednarz

Podsumowanie pracy GOPS

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej realizował w latach 2010–2014 ustawę o pomocy społecznej, w ramach której wypłacał: zasiłki stałe dla osób niezdolnych do pracy z powodu wieku lub niepełnosprawności, zasiłki okresowe, zasiłki jednorazowe, opłatę za posiłki dla dzieci w szkołach. Środki finansowe na pomoc udzielaną w ramach ustawy o pomocy społecznej pochodziły z budżetu gminy i budżetu państwa. Wydatki na wyżej wymienione formy pomocy to około 100 000 zł rocznie

Kolejną ustawą realizowaną przez GOPS jest ustawa o świadczeniach rodzinnych: wypłacano osobom uprawnionym zasiłki rodzinne wraz z dodatkami, zasiłki pielęgnacyjne, świadczenia pielęgnacyjne, specjalny zasiłek opiekuńczy oraz zasiłek dla opiekunów. Liczba wniosków wahała się od 320 w 2010 r. do 290 w 2014 r.

W latach 2010–2014 wypłacane były świadczenia z funduszu alimentacyjnego. Są to świadczenia wypłacane na osoby mające zasądzone alimenty od członka rodziny, których on nie realizuje – w 2010 r. wypłacano świadczenia dla 12 osób a w 2014 dla 17 osób.

Rodzinom wychowującym dzieci w wieku szkolnym wypłacane są stypendia szkolne na zakup podręczników, pomocy szkolnych, strojów sportowych. Uprawnionych do tej formy pomocy jest rocznie 45–50 rodzin.

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej we współpracy z fundacją „Liderzy

100 000 zł

To kwota wydatkowana na różne formy pomocy społecznej

Sukcesu” z Kraśnika w 2011 r. realizował dwa projekty. W projekcie pt. „Od aktywności do sukcesu – projekt adresowany do mieszkańców gminy Borzechów” wzięło udział 10 osób. Realizowane były zajęcia podnoszące kwalifikacje zawodowe oraz warsztaty integracyjne i kompetencji społecznych. Celem głównym projektu było zwiększenie aktywności społecznej i szans na znalezienie zatrudnienia w zawodach pozarolniczych. Drugi projekt był skierowany do dzieci i młodzieży „Rodzina bez barier”, wzięło w nim udział 20 młodych osób.

W 2012 roku realizowano dwa projekty we współpracy z fundacją „Liderzy Sukcesu”: druga edycja projektu „Od aktywności do sukcesu – projekt adresowany do mieszkańców gminy Borzechów” oraz projekt skierowany do kobiet w wieku 50+, którego celem było pobudzanie aktywności społecznej kobiet. W ramach projektu odbyły się zajęcia kulinarne i spotkania integracyjne. Od 2008 r. ośrodek realizuje projekt systemowy „Program Aktywizacji Zawodowej w Gminie Borzechów – Nowe Szanse” skierowany do osób zagrożonych wykluczeniem społecznym, mający na celu podniesienie kompetencji zawodowych i społecznych.

Od 2013 r. zatrudniony jest asystent rodziny w ramach programu „Asystent rodziny i koordynator pieczy zastępczej”. Asystent pracuje z rodzinami, w których są problemy wychowawcze i rodzinne.

Na realizację projektów środki pozyskiwane są ze źródeł zewnętrznych.

Pracownicy ośrodka prowadzą także pracę socjalną, wspierają rodziny, które znalazły się w trudnej sytuacji i pomagają w przezwyciężeniu ich problemów.

Kierownik GOPS

Dorota Gałat

Wybory 16 listopada 2014 r.

Zarejestrowani kandydaci na radnych w wyborach do rady gminy Borzechów

OKRĘG NR 1

KWW GMINA BORZECHÓW

NASZ WSPÓLNY DOM

Orgasiński Henryk Wojciech
zam. Borzechów

**KWW „GMINA BORZECHÓW –
NASZA MAŁA OJCZYZNA”**

Drozda Przemysław zam. Borzechów

KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ

Rejmak Mirosława Izabela
zam. Borzechów

OKRĘG NR 2

KWW GMINA BORZECHÓW

NASZ WSPÓLNY DOM

Drozda Agnieszka

zam. Kępa Borzechowska

**KWW „GMINA BORZECHÓW –
NASZA MAŁA OJCZYZNA”**

Siurek Dorota Ewa zam. Kępa
Borzechowska

OKRĘG NR 3

KWW GMINA BORZECHÓW

NASZ WSPÓLNY DOM

Dębowczyk Stanisław Tomasz
zam. Majdan Skrzyniecki

**KWW „GMINA BORZECHÓW –
NASZA MAŁA OJCZYZNA”**

Szymczyk Jadwiga zam. Majdan Skrzyniecki – kandydatka skreślona z przyczyn formalno-prawnych /skazanie prawomocnym wyrokiem sądowym/

OKRĘG NR 4

KWW GMINA BORZECHÓW

NASZ WSPÓLNY DOM

Kowal Halina Grażyna

zam. Borzechów Kolonia

**KWW „GMINA BORZECHÓW –
NASZA MAŁA OJCZYZNA”**

Samolej Adam Jacek zam. Borzechów
Kolonia

KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ

Zygo Bożena zam. Borzechów Kolonia

OKRĘG NR 5

KWW GMINA BORZECHÓW

NASZ WSPÓLNY DOM

Młynarczyk Henryk zam. Kaźmierów

**KWW „GMINA BORZECHÓW –
NASZA MAŁA OJCZYZNA”**

Dzierżak Wioleta Aneta zam. Kaźmierów

OKRĘG NR 6

KWW GMINA BORZECHÓW

NASZ WSPÓLNY DOM

Żurawski Paweł zam. Osina

KWW RUCH NARODOWY

Bednara Stanisław Filip zam. Dąbrowa

**KWW „GMINA BORZECHÓW –
NASZA MAŁA OJCZYZNA”**

Skrabuca Waldemar Wojciech
zam. Osina

KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ

Taramas Sylwester zam. Dąbrowa

OKRĘG NR 7**KWW GMINA BORZECHÓW
NASZ WSPÓLNY DOM**

Chmura Andrzej zam. Kłodnica Dolna

**KWW „GMINA BORZECHÓW –
NASZA MAŁA OJCZYZNA”**Wierzchowska Bożena
zam. Kłodnica Dolna**KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ**Wójcik Józef Kazimierz
zam. Kłodnica Dolna**OKRĘG NR 8****KWW GMINA BORZECHÓW
NASZ WSPÓLNY DOM**

Dubil Grzegorz zam. Kłodnica Górna

**KWW „GMINA BORZECHÓW –
NASZA MAŁA OJCZYZNA”**Wójcik Paweł Krzysztof
zam. Kłodnica Górna**KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ**

Chmielik Henryka zam. Kłodnica Górna

OKRĘG NR 9**KWW GMINA BORZECHÓW
NASZ WSPÓLNY DOM**

Wawer Arkadiusz zam. Łopiennik

**KWW „GMINA BORZECHÓW –
NASZA MAŁA OJCZYZNA”**

Czajka Jarosław zam. Łopiennik

OKRĘG NR 10**KWW GMINA BORZECHÓW
NASZ WSPÓLNY DOM**Woźniak Henryk Szczepan
zam. Majdan Radliński**KWW „GMINA BORZECHÓW –
NASZA MAŁA OJCZYZNA”**Pieczkolano Barbara
zam. Majdan Radliński**OKRĘG NR 11****KWW GMINA BORZECHÓW
NASZ WSPÓLNY DOM**

Wielgus Henryk zam. Ludwinów

**KWW „GMINA BORZECHÓW –
NASZA MAŁA OJCZYZNA”**

Zdybel Beata Ewa zam. Ludwinów

KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ

Marcinkowski Daniel zam. Ludwinów

OKRĘG NR 12**KWW GMINA BORZECHÓW
NASZ WSPÓLNY DOM**

Poleszak Tadeusz Lech zam. Kępa

**KWW „GMINA BORZECHÓW –
NASZA MAŁA OJCZYZNA”**

Sosnowski Zbigniew Konrad zam. Kępa

OKRĘG NR 13**KWW GMINA BORZECHÓW
NASZ WSPÓLNY DOM**

Skurski Tomasz zam. Kępa Kolonia

**KWW „GMINA BORZECHÓW –
NASZA MAŁA OJCZYZNA”**

Okoniewski Kazimierz

zam. Kępa Kolonia

KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ

Babisz Piotr zam. Kępa Kolonia

OKRĘG NR 14**KWW GMINA BORZECHÓW
NASZ WSPÓLNY DOM**

Machaj Zdzisław Julian

zam. Majdan Borzechowski

**KWW „GMINA BORZECHÓW –
NASZA MAŁA OJCZYZNA”**

Węgorowski Paweł zam. Grabówka

KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ

Chodkiewicz Mariusz Wiktor

zam. Łączki-Pawłówek

OKRĘG NR 15**KWW GMINA BORZECHÓW
NASZ WSPÓLNY DOM**

Poleszak Bogdan Stanisław

zam. Ryczydół

KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ

Stefanek Ewa

zam. Dobrowola

Zarejestrowani kandydaci na wójta
w wyborach wójta gminy Borzechów

KWW GMINA BORZECHÓW NASZ WSPÓLNY DOM

Madzelan Zenon Stanisław, zam. Majdan Skrzyniecki

KWW „GMINA BORZECHÓW – NASZA MAŁA OJCZYZNA”

Krzysztof Dziewulski, zam. Borzechów Kolonia

KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ

Wójcik Józef Kazimierz zam. Kłodnica Dolna

Osoby z terenu Gminy Borzechów
kandydujące w wyborach samorządowych:

1. do Sejmiku Województwa Lubelskiego:

– Orgasiński Lucjan zam. Borzechów Kolonia – zgłoszony przez KW PSL

2. do Rady Powiatu Lubelskiego:

– Jachuła Krystyna Ewa zam. Białawoda – zgłoszona przez KW PSL

– Jarzynka Edward zam. Borzechów – zgłoszony przez KW PSL

– Dziewulski Krzysztof zam. Borzechów Kolonia – zgłoszony przez KW PiS

– Wiertel Bożena zam. Majdan Radliński – zgłoszona przez KW PiS

RADNI**MIJAJĄCEJ KADENCJI**Orgasiński Henryk – przewodniczący
rady gminy

Dubil Grzegorz – wiceprzewodniczący

Woźniak Henryk – wiceprzewodniczący

Bednara Stanisław

Chmura Andrzej

Drozda Agnieszka

Kowal Halina

Machaj Zdzisław

Młynarczyk Henryk

Poleszak Bogdan

Poleszak Tadeusz – od 26 maja 2013 r.

Skurski Tomasz

Sztębara Władysław

Wawer Arkadiusz

Wielgus Henryk

Dubilis Violetta – do 18 lutego 2013 r.

(rezygnacja z mandatu radnego)

Gimnazjum w Borzechowie Szkołą z Klasą!

W roku szkolnym 2013/2014 gimnazjum wzięło udział w programie Szkoła z Klasą 2.0 i w czerwcu uzyskało certyfikat!

Program ten (organizowany od 2010 roku) ma na celu wspieranie szkół w przygotowywaniu młodych ludzi do życia w nowoczesnym świecie i w wychowywaniu ich na aktywnych obywateli, którzy chcą się uczyć i potrafią podejmować nowe wyzwania. Skupia się na mądrym wykorzystywaniu technologii informacyjno – komunikacyjnych w codziennej pracy szkolnej. Rozwija u uczniów samodzielne i krytyczne myślenie, uczy jak odpowiedzialnie i z poszanowaniem praw autorskich korzystać ze źródeł. Pomaga wykorzystywać wiedzę w praktyce i bezpiecznie korzystać z Internetu.

W czerwcu na spotkaniu podsumowującym realizację programu odbyła się dyskusja nad bilansem zysków i strat. Zasadniczym pytaniem było: „Co udało się zrobić dobrze?” Z pewnością nauczyliśmy się wspólnie z uczniami wykorzystywać w codziennej pracy narzędzia TIK. Wielu – spośród nauczycieli – wzbogaciło swoje metody o pracę z prezentacją multimedialną, wykorzystywanie na co dzień pracy z Internetem – quizy, ciekawostki, filmiki, itp.,



a co za tym idzie poprawiło się korzystanie ze sprzętu w szkole. Cieszy fakt, że wielu nauczycieli otrzymało odznaki „Dobra praktyka”.

Udział w programie przyniósł wiele korzyści dla młodzieży. Uczniowie, przygotowując prace domowe, np. w formie prezentacji, zaczęli podawać źródła, z których korzystali przy jej tworzeniu (wcześniej zdarzało się to sporadycznie). Gimnazjaliści ostrożniej korzystali z zasobów internetowych, a także sprawdzali wiarygodność informacji, np. w encyklopedii lub podręcznikach. Uczniowie często wybierali drogę elektroniczną do kontaktów z nauczycielami – dziennik elektroniczny, poczta mailowa, gg i Skype. Blog uczniowski (GimBaza2_0 (uczniowski)) zdobył odznaki: „Działamy z TIK”, „Tworzymy materiały edukacyjne”. Rodzice „ośmielili

się” korzystać z dziennika elektronicznego i wykorzystywać tę formę do kontaktu z nauczycielami.

Dumni jesteśmy z przeprowadzenia trudnej formy w gimnazjum, jaką jest debata, i wypracowania oraz wdrożenia Kodeksu 2.0. Realizacja wszystkich zaplanowanych działań możliwa była dzięki ogromnej współpracy wszystkich nauczycieli, przy wsparciu dyrekcji, wzajemnemu motywowaniu się. Nie udało się to, gdyby nie aktywni i chętni uczniowie oraz wspierający ich działania rodzice. Uczniowie uczyli się współpracy i odpowiedzialności, wykorzystywania wiedzy w praktyce. Niejednokrotnie stawali się asystentami nauczycieli, gdy prezentowali przygotowane projekty w wybranych klasach.

W bieżącym roku szkoła została zgłoszona do kolejnego etapu programu. W piątej edycji hasłem przewodnim jest: „Czytamy i odkrywamy”. Każdy nauczyciel zdaje sobie sprawę, że umiejętność czytania ze zrozumieniem jest niezbędna w każdej dziedzinie. Dlatego priorytetem będzie skupienie się na rozwijaniu kompetencji czytania i analizy różnych tekstów, samodzielnego dochodzenia do wiedzy i do rozwiązań. Pokażemy uczniom, jak na różne sposoby odkrywać świat i ćwiczyć wytrwałość w dążeniu do celu.

Dziękując wszystkim za współpracę w roku szkolnym 2013/2014, życzę sukcesów w bieżącym roku szkolnym.

**koordynator projektu
w Gimnazjum w Borzechowie
Urszula Kijek**



■ **ROZMOWA** z Lucjanem Orgasińskim, wiceprezesem WFOŚiGW, kandydatem do sejmiku województwa lubelskiego

Zmiany: małe i duże

Ma 47 lat. Wychował się w Kolonii Borzechów, powiat lubelski. Absolwent Wydziału Politologii UMCS w Lublinie oraz studiów podyplomowych na Wydziale Prawa tej uczelni. Były radny powiatu, wicestarosta lubelski i przewodniczący Rady Społecznej Szpitala Powiatowego w Bełżycach. Obecnie jest zastępcą prezesa Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Lublinie.

Od urodzenia związany jest pan z gminą Borzechów. Jak pana zdaniem na przestrzeni lat zmieniła się gmina?

Parafrazując św. Jana Pawła II to tutaj wszystko się zaczęło. Dzieciństwo, szkoła podstawowa, lata młodości, przyjaźnie, pierwsze miłości. Jak zaczynałem edukację w zerówce to wtedy powstała gmina Borzechów. Wcześniej na mapie administracyjnej kraju nie było takiej jednostki. Na terenie nowopowstałej gminy było tylko kilka odcinków utwardzonych dróg. Reszta to były drogi gruntowe. W pamięci utkwiła mi podróż furmanką do Bełżyc przez błoto, które konie pokonywały z wielkim trudem. Nie było infrastruktury technicznej, wodociągów, telefonów, prawdziwej sali gimnastycznej czy boiska sportowego... A dziś mamy piękne szkoły, stadion sportowy, utwardzone drogi gminne i powiatowe, jest klub sportowy Perła, Teatr w Remizie, biblioteka publiczna, kościół czy prężnie działające jednostki ochotniczych straży pożarnych.

Te pozytywne zmiany, to w dużej mierze również pańska zasługa. Które inwestycje uważa pan za kluczowe?

Bez przesady. To zasługa bardzo wielu osób: radnych gminy, wójta Zenona Madzelana, radnego powiatu Edwarda Jarzynki, pracowników urzędu gminy, nauczycieli, sołtysów i innych ludzi dobrej woli takich jak np. poseł Jan Łopata, marszałek Krzysztof Hetman czy starosta Paweł Pikula. Pragnę podkreślić, że mieszkańcy gminy Borzechów to bardzo pracowici ludzie, często społecznicy i to jest w dużej mierze ich zasługa i ich wspólny sukces. Natomiast moja rola, rola wójta czy radnego, polega na tym by pomagać pozyskiwać środki finansowe na realizację ich potrzeb. Jeśli chodzi o zrealizowane inwestycje to do kluczowych zaliczyłbym: wybudowanie gim-



nazjum z salą gimnastyczną, stadionu sportowego, zakup średniego samochodu ratowniczo-gaśniczego oraz budowę mostu w Borzechowie wraz z modernizacją drogi Borzechów-Bełżyce. Ich łączny koszt grubo przekroczył 20 mln zł. Bardzo ważne są również i te mniejsze inwestycje np. z udziałem środków Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska. A takich zadań wykonano na terenie gminy Borzechów w ciągu ostatniej kadencji aż 20, na kwotę blisko 1,5 mln zł. Do najważniejszych należą: Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych w Borzechowie, oczyszczalnia ścieków dla Szkoły Podstawowej w Kłodnicy i w Borzechowie, modernizacja ogrzewania w budynkach OSP w Borzechowie, Borzechowie Ko-

lonii oraz w kościołach w Borzechowie, Kłodnicy i Majdanie Radlińskim.

Jest pan kandydatem do Sejmiku Województwa Lubelskiego. Jego radni mają ogromny wpływ na rozwój województwa. W jakim kierunku powinien on podążać?

Tak, kandyduję z listy PSL z pozycji 6, w okręgu obejmującym powiaty janowski, kraśnicki, lubartowski, lubelski, opolski, puławski i rycki. Od tego, jaki będzie skład Sejmiku, w dużej mierze będzie zależało w jaki sposób będą inwestowane ogromne środki unijne w następnych 7 latach. Ja jestem zwolennikiem zrównoważonego rozwoju całego województwa a nie tylko dużych aglomeracji miejskich. To sposób na powstrzymanie emigracji ludzi młodych ze wsi do miast i szansa na tworzenie zakładów i miejsc pracy tu na miejscu, na tzw. prowincji. Inne środowiska polityczne stawiają na rozwój wielkich miast. Zaskakujące jest to, że te partie, działające wbrew interesom społeczności wiejskich i małomiasteczkowych, mają od lat spore poparcie w tych środowiskach.

Jakie inwestycje w Borzechowie widziałby pan w najbliższej przyszłości. Czy nasza gmina może liczyć na pana dalsze wsparcie w pozyskiwaniu środków?

W dalszym ciągu inwestycje drogowe. Remontu wymagają drogi Borzechów-Wilkołaz, Borzechów-Niedrzwica Kościelna czy Borzechów-Leszczyna. Konieczna jest także modernizacja budynku Ośrodka Zdrowia w Borzechowie. Mam też nadzieję, że znajdą się przedsiębiorcy, którzy na terenie gminy wybudują biogazownię, jak w gminie Piaski czy Wysokie. Zapewniam, że będę wspierał każde działania, które będą tworzyć nowe miejsca pracy oraz poprawiać jakość życia mieszkańców naszej gminy.



Wakacje z biblioteką



W czasie wakacji biblioteka była czynna codziennie, proponując odwiedzającym książki i czasopisma, komputery z dostępem do internetu oraz zajęcia wakacyjne dla dzieci i młodzieży. Część zbiorów bibliotecznych została przeniesiona do remizy OSP w Borzechowie.

Uczestnicy zajęć wykonywali ozdobne doniczki, broszki, kolczyki, obrazki, pomponiaki, bransoletki, sówki. Na zakończenie łąsuchowaliśmy pomiędzy półkami, robiąc tosty i placuszki z cukinią. W filii w Kłodnicy Dolnej także odbyły się zajęcia wakacyjne, podczas których dzieci uczyły się robić prace rękodzielnicze, miały zajęcia sportowe i kulinarne. Klub Wolontariusza „Pozytywnie zakręcenie” zorganizował rajd rowerowy dla wolontariuszy z zaprzyjaźnionych klubów



z Krężnicy Jarej, Niedrzewicy Dużej i Kościelnej oraz Wilkołaza. Młodzież podróżując trasami rowerowymi, poznała nie-

znane zakątki gminy i świetnie się bawiła. Na zakończenie wszyscy spotkali się przy ognisku.

Pół wieku we dwoje

Zycie każdego człowieka jest krętą drogą. Jeśli jednak spotkamy na niej właściwą osobę, to we dwoje

łatwiej pokonywać wszystkie przeciwności losu i cieszyć się każdym następnym dniem.



Dziś o szczęściu odnalezienia „swojej drugiej połowy” mogą powiedzieć dwie pary, które właśnie świętowały Złote Gody, czyli jubileusz 50-lecia pożycia małżeńskiego: Państwo Marianna i Zdzisław Machajowie z Majdanu Borzechowskiego oraz Państwo Kazimiera i Stanisław Drobkowie z Łączek-Pawłówka.

Obie pary zostały uhonorowane przez Prezydenta RP Bronisława Komorowskiego nadaniem medali „Za Długoletnie Pożycie Małżeńskie”.

Uroczystość wręczenia zaszczytnych odznaczeń odbyła się w dniu 26 września br. w siedzibie Urzędu Gminy Borzechów. Wójt Zenon Madzelał złożył dostojnym jubilatom gratulacje i życzenia świętowania kolejnych pięknych rocznic w dobrym zdrowiu i w otoczeniu bliskich osób.

Oprac.: M. Jakubowski

Dożynki powiatowe Radawiec 2014

W ostatnią niedzielę sierpnia na lotnisku w Radawcu odbyło się coroczne Święto Plonów. Dożynki to najważniejsze wydarzenie dla rolników w całym roku, święto wieńczące okres ciężkiej pracy na roli. Dożynki przypominają, że to dzięki mozolnej pracy rolników trafia na stoły w naszych domach polski chleb.



Dożynki rozpoczęły się tradycyjnie korowodem delegacji poszczególnych gmin i obrzędami dożynkowymi. Mszę świętą w intencji rolników odprawił biskup Stanisław Wielgus w koncelebrze z księżmi parafii Radawiec.

Na gości czekała bogata oferta wystawiennicza, wesołe miasteczko, stoiska gastronomiczne. Na plenerowej scenie występowały zespoły ludowe regionalne i rozrywkowe, a gwiazdą wieczoru był „Zakopower”.

W programie dożynek nie zabrakło również dodatkowych atrakcji. Goście m.in. mogli podziwiać pokazowe skoki spadochronowe, obejrzeć pokazy futbolu amerykańskiego, uczestniczyć w biegu



ze stokrotką, czy też skorzystać z oferty bogatego programu Wioski LGD „Kraina wokół Lublina”. Swoją udział w Święcie miała również gmina Borzechów. Delegacja, z dwoma wieńcami dożyn-

kowymi, uczestniczyła w rozpoczynającym uroczystości korowodzie. A pawilon wystawienniczy, kuszący smakowitkami i dekoracjami, był przez wiele godzin pełen gości.

Nowy okres zasiłkowy

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej przypomina, że przyjmowane są wnioski na świadczenia rodzinne na okres zasiłkowy 2014/2015. Aby uzyskać prawo do świadczeń od początku okresu tj. od 1 listopada 2014 r., wniosek wraz z pełną dokumentacją należy złożyć do GOPS w nieprzekraczalnym terminie do 30 listopada 2014 r.

Wszystkie informacje można uzyskać codziennie w siedzibie ośrodka lub telefonicznie pod numerem 81 511 14 01.

Apel do mieszkańców w sprawie utrzymania porządku na chodnikach

Nasza gmina sukcesywnie wzbogaca się o nowe chodniki. Corocznie przybywa ich kilka odcinków. W ciągu ostatnich kilku lat zostało wybudowanych około 10 km chodników.

Niestety, ich wygląd często pozostawia wiele do życzenia.

Przypominamy: zgodnie z przepisami ustawy o utrzymaniu czysto-

ści i porządku w gminach **obowiązek utrzymania czystości na chodniku spoczywa na właścicielu nieruchomości, przy której chodnik jest położony.**

W związku z tym apelujemy do mieszkańców naszej gminy o właściwe utrzymanie chodników przy swoich posesjach.

Konkurs „PIĘKNA WIEŚ edycja 2014 rok” rozstrzygnięty

Tegoroczna edycja konkursu PIĘKNA WIEŚ dobiegła końca. Rywalizacja przebiegała w kategorii: posesja/ogród.

10 października br. w siedzibie Urzędu Gminy odbyła się miła uroczystość, podczas której dokonano podsumowania konkursu oraz wręczono nagrody i okolicznościowe dyplomy. Przewodniczący spotkaniu wójt Zenon Madzela podziękował wszystkim uczestnikom za dbałość o estetykę swoich posesji i podkreślił, że takie działania wpływają pozytywnie na obraz całej gminy.

A oto tegoroczni laureaci:

I miejsce ex aequo:

– Agnieszka i Andrzej Kowalczyk – Borzechów Kolonia
 – Maria i Mirosław Gad – Majdan Skrzyniecki

II miejsce: Renata i Wiesław Próchnicy – Kępa Borzechowska

III miejsce: Krystyna Sztębara – Majdan Skrzyniecki.

Składamy gratulacje dla zwycięzców! A wszystkich zapraszamy do startu w następnej edycji konkursu – już za pół roku.

B. Bednarz



I MIEJSCE: Agnieszka i Andrzej Kowalczyk – Borzechów Kolonia



I MIEJSCE: Maria i Mirosław Gad – Majdan Skrzyniecki



II MIEJSCE: Renata i Wiesław Próchnicy – Kępa Borzechowska



III MIEJSCE: Krystyna Sztębara – Majdan Skrzyniecki

OSP w liczbach

LICZBA JEDNOSTEK

Teren gminy zabezpiecza 11 jednostek OSP w tym: 1 jednostka OSP „S2” włączona do KSRG tj. OSP Borzechów, 9 jednostek OSP „S1” tj.: Łączki, Majdan Borzechowski, Kolonia Borzechów, Kłodnica, Ryczydół – Dobrowola, Kępa, Kolonia Kępa, Łopiennik, Ludwinów oraz 1 jednostka OSP „M” tj. Białowoda.

POSIADANY SPRZĘT

- 1 samochód pożarniczy marki „JELCZ”(GCBA) – ciężki
- 7 samochodów pożarniczych marki „STAR”, „MAN” (GBM, GBA, GBART) – średnie
- 3 samochody pożarnicze marki „LUBLIN” i „ŻUK” (GLM) – lekkie
- 11 motopomp typu „POS” i „P03”
- 8 motopomp szlamowych typu „Honda” (ACME)
- 2 agregaty oświetleniowe typu GEKO
- zestaw do ratownictwa medycznego z deską ortopedyczną sprzęt towarzyszący (węże, drabiny, prądownice, itp.)

BAZA LOKALOWA

Wszystkie jednostki posiadają bardzo dobrą bazę lokalową tj. murowane strażnice na bieżąco remontowane i w większości posiadające sanitariaty i zaplecze kuchenne.

Jednostka OSP Borzechów oraz OSP Borzechów Kolonia posiada ogrzewany garaż co pozwala na szybkie użycie sprzętu w okresie zimowym.

ZDARZENIA

Lata	Pożary	Miejscowe zagrożenia	Fałszywe alarmy	Suma zdarzeń
2011	8	2	-	10
2012	10	6	-	16
2013	11	8	-	19
2014	12	18	-	30

ZAWODY

2011 r.

Zawody gminne:

I miejsce OSP Borzechów

II – OSP Ryczydół – Dobrowola

III – OSP Borzechów Kolonia

2012 r.

Zawody gminne:

I miejsce OSP Borzechów Kolonia

II miejsce OSP Majdan Borzechowski

III miejsce OSP Borzechów

2013 r.

Zawody gminne:

I miejsce OSP Ryczydół-Dobrowola

II miejsce OSP Majdan Borzechowski

III miejsce OSP Kępa

2014 r.

Zawody gminne:

I miejsce OSP Kępa

II miejsce OSP Majdan Borzechowski

III miejsce OSP Ryczydół-Dobrowola

REMONTY STRAŻNIC I ZAKUPY SPRZĘTU POŻARNICZEGO.

1. OSP Borzechów

Rozbudowa budynku w tym:

- wymiana pokrycia dachowego
- wykonanie instalacji gazowej wykonanie docieplenia i elewacji budynku
- wymiana stolarki drzwiowej i okiennej, remont kuchni oraz zakup wyposażenia
- remont garażu i wykonanie drzwi garażowych
- zakup sprzętu bojowego tj. agregat prądotwórczy z gaśnicami, motopompa szlamowa, torba medyczna z deską ortopedyczną, węże pożarnicze, mundury wyjściowe, ubrania i buty bojowe, radiostacja nasobna, latarki, sprężarka, drabina
- zakup samochodu MAN wraz z wyposażeniem
- powiadamianie SMS o zaistniałych zagrożeniach

2. OSP Kolonia Borzechów

- wykonanie sanitariatów, kuchni i zakup wyposażenia
- zakup sprzętu pożarniczego: węże pożarnicze, ubrania i buty bojowe
- wymiana pokrycia dachowego
- pozyskanie samochodu JELCZ z OSP Borzechów
- prace remontowe przy budynku OSP: utwardzenie placu
- zakup lekkiego samochodu pożarniczego (termin listopad 2014 r.) – powiadamianie SMS o zaistniałych zagrożeniach

3. OSP Łączki

- wymiana pokrycia dachowego wraz z obróbkami
- wykonanie sanitariatów
- wykonanie komina i remont pomieszczeń
- pozyskanie samochodu pożarniczego STAR 200 z OSP Borzechów Kolonia
- wykonanie szamba

4. OSP Majdan Borzechowski

- wykonanie elewacji oraz wmurowanie tablicy pamiątkowej z okazji „80-lecia powstania OSP”
- utwardzenie placu i malowanie pomieszczeń
- zakup sprzętu pożarniczego: węże, ubrania bojowe wyjściowe
- pozyskanie samochodu pożarniczego STAR 244 z OSP Borzechów

5. OSP Kłodnica

- organizacja 80-lecia jednostki OSP
- remont budynku oraz utwardzenie placu

6. OSP Ryczydół-Dobrowola

- wymiana okien
- zakup sprzętu pożarniczego tj. węże, ubrania bojowe i wyjściowe, buty specjalistyczne
- remont budynku OSP

7. OSP Białowoda

- remont strażnicy tj.: malowanie dachu, malowanie stolarki drzwiowej i okiennej, malowanie pomieszczeń, położenie terakoty w korytarzu,
- wykonanie sanitariatów,
- zakup sprzętu pożarniczego: węże i ubrania bojowe oraz naprawa motopompy

8. OSP Kępa

- wykonanie sanitariatów, kominka i wymiana okien
- malowanie pomieszczeń oraz otworów okiennych
- utwardzenie palcu (asfalt)
- zakup sprzętu pożarniczego tj.: węże, ubrania bojowe i wyjściowe
- remont budynku OSP

9. OSP Kolonia Kępa:

- wymiana okien i malowanie pomieszczeń
- zakup sprzętu pożarniczego tj.: węże, ubrania bojowe, wyjściowe i prądownice
- wykonanie placu zabaw dla dzieci
- remont samochodu STAR 244
- wykonanie placu zabaw dla dzieci

10. OSP Łopiennik

- wykonanie chłodni, kuchni, remont pomieszczeń: naprawa podłogi i wykonanie boazerii
- zakup motopompy szlamowej i utwardzenie placu przed strażnicą
- wykonanie placu zabaw dla dzieci
- pozyskanie samochodu pożarniczego z Luxemburga MAGIRUS DEUZ
- przystosowanie pomieszczeń do organizacji imprez

11. OSP Ludwinów

- wykonanie placu zabaw dla dzieci
- malowanie podłóg i boazerii, remont dachu i przewodów kominowych
- naprawa posadzki w garażu
- zakup ubrań bojowych i wyjściowych sprzętu pożarniczego: węże i prądownice
- wykonanie dachu budynku OSP.

Komendant Gminny
Czesław Bryk



BAWIMY SIĘ I UCZYMYSY

► Szkoła Podstawowa w Kłodnicy Dolnej realizowała projekt EFS „Modernizacja oddziałów przedszkolnych...” dzięki czemu dzieci uczą się, bawią i wypoczywają w pięknej, kolorowej sali. Korzystają z nowych zabawek, ciekawych pomocy dydaktycznych i nowoczesnego sprzętu multimedialnego. W ramach projektu zmodernizowano łazienkę dla dzieci przedszkolnych oraz wyposażono kuchnię szkolną w nowy sprzęt (chłodziarkę, zmywarkę, blaty, regały na naczynia, pralkę).

Goście z zagranicy w Borzechowie

Welcome to Borzechów – takimi słowami uczniowie przywitani dwiema studentkami z różnych zakątków świata, które w dniach 30.09 – 3.10 były z wizytą w Gimnazjum w Borzechowie. To było już czwarte spotkanie gości z zagranicy w ramach programu AIESEC.

Tym razem borzechowskie gimnazjum odwiedziły: Christina Leonardou z Grecji oraz Anisa Kusumawardhani z Indonezji. Studentki spotkały się ze wszystkimi uczniami podczas zajęć, na których prezentowały swoje kraje, opowiadały o historii, kulturze i obyczajach. W trakcie spotkań nie zabrakło informacji o tradycyjnych potrawach i muzyce, a także ciekawostek o życiu ludzi. Otwartość i serdeczność gości sprawiła, że gimnazjaliści chętnie uczestniczyli w quizach i zabawach. Christina i Anisa zyskały nowych przyjaciół wśród młodzieży. Studentki poznały również polską gościnność, spędzając 3 dni z rodziną jednej z uczennic klasy III b.

Wspólnie spędzony czas był dla uczniów okazją do przełamania bariery językowej, sprawdzenia i udoskonalenia umiejętności posługiwania się językiem angielskim. Wizyta przyczyniła się też do kształcenia wrażliwości kulturowej.

Podczas spotkania pożegnalnego gimnazjaliści przedstawili prezentację multimedialną w języku angielskim. Podziękowali za nowe doświadczenia i zdobytą wiedzę oraz wręczyli drobne upominki.



Sukces młodych piłkarzy

Puchar i dyplomy za zajęcie I miejsca przywieźli uczniowie Gimnazjum w Borzechowie z I Turnieju Gimnazjów w Piłce Nożnej Chłopców o Puchar Wójta Gminy Konopnica. Zawody odbyły się 22 września na boisku przy

Gimnazjum im. Wincentego Pola w Radawczyku Drugim.

W skład drużyny weszli: Rafał Paszkowski (kapitan), Adam Kozieł (bramkarz), Jakub Kasperek, Emil Giza, Jacek Poleszak, Przemysław Taramas, a tak-

że zawodnicy rezerwowi: Jakub Polak, Michał Żywicki i Michał Wieczorek. Chłopcy rozegrali mecze z drużynami z: Gimnazjum nr 9 w Lublinie (1:0), Gimnazjum w Jastkowie (3:3) i Gimnazjum w Radawczyku (2:0).

Mieszkanka naszej gminy Ilona Zgiet została laureatką konkursu Kobieta Lubelszczyzny 2014 w kategorii działalność w sferze społecznej. Aktorka odebrała statuetkę podczas V Kongresu Kobiet Lubelszczyzny, który odbył się 11 października w Lubelskim Parku Naukowo – Technologicznym.



Tworzy z myślą o innych

Ilona Zgiet jest związana od wielu lat z Teatrem imienia H. Ch. Andersena w Lublinie. Współpracowała też z innymi instytucjami kulturalnymi, np. Ośrodkiem Praktyk Teatralnych Gardzienice, Centrum Kultury, Czytelnią Dramatu czy Radiem Lublin. Aktorka zajmuje się także reżyserią.

Od pięciu lat swoją pasją dzieli się z seniorami z Dziennego Domu Opieki w Lublinie. Dla nich organizuje warsztaty teatralne, a efektem wspólnych działań są dwa fragmenty spektakli „Przedstawienie Hamleta we wsi Głucha Dolna” Ivo Bresana i „Ożenek” Mikołaja Gogola, które zostały zaprezentowane w Teatrze Andersena.

Na tych inicjatywach Ilona Zgiet nie poprzestaje. Jej marzeniem i celem jest ożywienie kulturalnie obszarów wiejskich. – Chcę dotrzeć do starszych ludzi z literaturą i spektaklami. Moim idolem jest mąż, Michał Zgiet, który od paru lat zaprzyjaźnia mieszkańców gminy Borzechów z teatrem – mówi aktorka. **Red.**

Świętujemy dziś

W tym roku w szkole Podstawowej w Kłodnicy Dolnej Dzień Edukacji Narodowej i Ślubowanie uczniów klasy I połączyliśmy w jedno święto. Uroczystość rozpoczęła się od powitania rodziców, uczniów i nauczycieli przez panią dyrektor Zofię Tymińską. Przed ślubowaniem uczniowie przedstawili program artystyczny przygotowany przez panią Małgorzatę Kuchno, który był pretekstem do otrzymania dyplomów i tytułu „prawdziwego ucznia”. Następnie uczniowie

z powagą i skupieniem złożyli ślubowanie. Uczniowie klas starszych z radością przyjęli młodszych kolegów do grona szkolnej społeczności i przedstawili montaż słowno – muzyczny przygotowany pod okiem opiekuna Samorządu Szkolnego, w którym dziękowali nauczycielom i wszystkim pracownikom szkoły drobnym upominkiem wykonanym przez uczniów na zajęciach koła plastycznego. Po części artystycznej głos zabrali rodzice składając życzenia nauczycielom i zapra-



szając na słodki poczęstunek. W przygotowanie uroczystości zaangażowali się rodzi-

ce pierwszoklasistów i Rada Rodziców, którym serdecznie dziękujemy.

Gimnazjum w Borzechowie Szkołą w Ruchu!



O tym, że ćwiczyć każdy może, a ruch to zdrowie, wie młodzież z naszej gminy. Gimnazjum w Borzechowie uzyskało tytuł „Szkoły w Ruchu” w ramach ogólnopolskiej akcji Ministerstwa Edukacji Narodowej, która trwała w roku szkolnym 2013/2014.



Gimnazjum otrzymało tytuł za promowanie aktywności fizycznej nie tylko na zajęciach edukacyjnych, ale również na pozalekcyjnych zajęciach sportowych. Uczniowie angażowali się w wiele działań związanych z aktywnością ruchową, np. w Turniej Tenisa Stołowego o Puchar Wójta Gminy Borzechów, Turniej Piłki Siatkowej o Puchar Dyrektora Gimnazjum, mecz charytatywny w ramach akcji „Pomóż dzieciom przetrwać zimę”. Uczestniczyli też w rajdach: pieszym oraz rowerowym po gminie Borzechów, które poza rozwijaniem sprawności fizycznej przyczyniły się do integracji społecznej i poznania ważnych miejsc historycznych na terenie naszej małej Ojczyzny.



W ramach akcji nauczyciele wychowania fizycznego uświadomili młodzieży, że bycie w ruchu niesie wiele korzyści. Jedną z nich jest dobra zabawa, której uczniowie doświadczyli podczas przerwy na sportowo, gdy ich zadaniem było przeciąganie liny. Kolejne korzyści, o których przekonali się gimnazjaliści, to nauka rywalizacji fair play i zasad współdziałania, odkrywanie pasji, odnoszenie sukcesów sportowych, rozbudzenie wrażliwości na potrzeby innych, a przede wszystkim lepsze samopoczucie, kondycja i zdrowie.

Oprac. red.

Zasady segregowania odpadów komunalnych

W związku z zapytaniem ze strony właścicieli nieruchomości odnośnie ustalonych w gminie zasad segregowania odpadów komunalnych przedstawiamy wskazówki w zakresie segregowania odpadów komunalnych.

Najlepszym sposobem segregowania odpadów jest odseparowanie w oddzielnych pojemnikach następujących frakcji odpadów:

1. Papier to m.in.:

- opakowania z papieru lub tektury,
- gazety i czasopisma,
- katalogi, prospekty, foldery,
- papier szkolny i biurowy,
- książki i zeszyty,
- torebki papierowe,
- papier pakowy.

Nie powinno się wrzucać do papieru:

- papier powlekany folią i kalce,
- kartony po mleku i napojach,
- pieluchy jednorazowe i podpaski,
- pampersy i podkładki,
- worki po nawozach, cemente i innych materiałach budowlanych,
- tapety,
- inne odpady komunalne (w tym niebezpieczne).

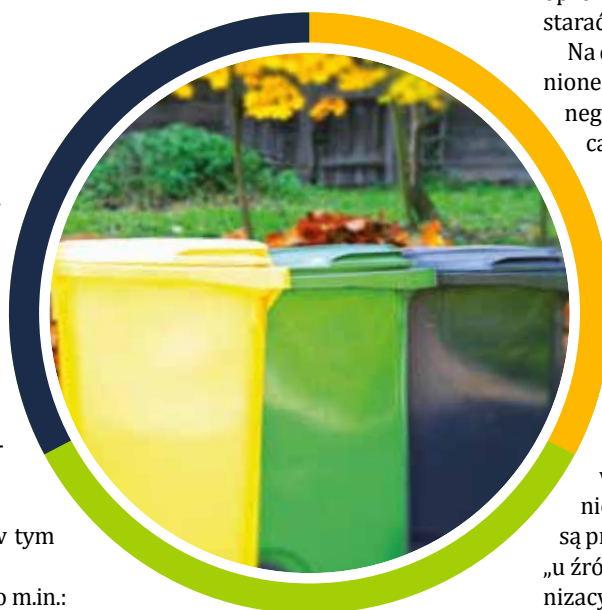
2. Tworzywa sztuczne i metale to m.in.:

- butelki po napojach,
- opakowania po chemii gospodarczej, kosmetykach (np. szamponach, proszkach, płynach do mycia naczyń itp.),
- opakowania po produktach spożywczych,
- plastikowe zakrętki,
- plastikowe torebki, worki, reklamówki i inne folie,
- plastikowe koszyczki po owocach i innych produktach,
- styropian,
- puszki po napojach, sokach,
- puszki z blachy stalowej po żywności (konserwy),
- złom żelazny i metale kolorowe,
- metalowe kapsle z butelek, zakrętki słoików i innych pojemników,

- folia aluminiowa,
- kartoniki po mleku i napojach – wielomateriałowe odpady opakowaniowe.

Nie powinno się wrzucać do tworzyw sztucznych i metali:

- strzykawki, wenflony i inne artykuły medyczne,
- odpady budowlane i rozbiórkowe,
- nie opróżnione opakowania po lekach i farbach, lakierach i olejach,
- plastikowe torebki, worki, reklamówki i inne folie,



- zużyte baterie i akumulatory,
- zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny,
- inne odpady komunalne (w tym niebezpieczne).

Zaleca się zgnieść tworzywa sztuczne przed wrzuceniem do worka.

3. Szkło opakowaniowe to m.in.:

- butelki i słoiki szklane po napojach i żywności,
- butelki po napojach alkoholowych,
- szklane opakowania po kosmetykach.

Nie powinno się wrzucać do szkła:

- szkło stołowe – żaroodporne,
- ceramika, doniczki,
- znicze z zawartością wosku,
- żarówki i świetlówki,

- szkło kryształowe,
- reflektory,
- nie opróżnione opakowania po lekach, olejach, rozpuszczalnikach,
- termometry i strzykawki,
- monitory i lampy telewizyjne,
- szyby okienne i zbrojone,
- szyby samochodowe,
- lustra i witraże,
- fajans i porcelana,
- inne odpady komunalne (w tym niebezpieczne).

Zaleca się wrzucać opakowania opróżnione z produktu, bez zakrętek, starać się nie tłuc szkła.

Na dzień dzisiejszy wszystkie wymienione wyżej frakcje wrzucane są do jednego worka. Należy je jednak wrzucać zgodnie z zachowaniem powyższych zasad.

Pozostałe odpady trafią do pojemnika na odpady zmieszane – jeśli będzie ich mniej obniżymy koszty i przyczynimy się do poprawy stanu środowiska.

Niezwykle istotnym uzupełnieniem systemu jest Punkt Selektywnego Zbierania Odpadów Komunalnych w Borzechowie, który ma zapewnić odbieranie od mieszkańców odpadów, które są problematyczne i których zbieranie „u źródła” nie jest ekonomicznie i organizacyjnie uzasadnione.

Odpadami komunalnymi, które mogą być przekazywane do punktu są:

- odpady poremontowe i budowlane,
- odpady wielkogabarytowe (tj. meble, wyposażenie wnętrz, itp.),
- zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (pralki, lodówki, telewizory, radiodbiorniki, komputery, kalkulatory, itp.),
- zużyte baterie i akumulatory,
- przeterminowane lekarstwa, strzykawki itp.,
- opony,
- odpady niebezpieczne z gospodarstw domowych (pozostałości farb, lakierów, rozpuszczalników, kwasów, olejów, płynów do chłodziw, itp.).

Oprac.: Michał Nowakowski

Nowocześnie w Szkole Podstawowej



Zakończyła się modernizacja oddziału przedszkolnego w Publicznej Szkole Podstawowej im. Kazimierza Rasławskiego w Borzechowie w ramach projektu systemowego Priorytet IX. Rozwój wykształcenia i kompetencji w regionach, Działanie 9.1 Wyrównywanie szans edukacyjnych i zapewnienie wysokiej jakości usług edukacyjnych świadczonych w systemie oświaty, Poddziałanie 9.1.1 Zmniejszenie nierówności w stopniu upowszechnienia edukacji przedszkolnej.

W ramach projektu zakupiono na kwotę ponad 70 tys. złotych meble, wykładziny, zabawki, pomoce dydaktyczne i plastyczne, sprzęt ICT, audiowizualny, tablicę interaktywną z oprogramowaniem, sprzęt do utrzymania czystości w pomieszczeniach, wyposażenie szatni i nowe urządzenia do kuchni.

Nowoczesne wyposażenie podniesie standard opieki przedszkolnej w oddziale, przyczyni się do zwiększenia dostępności i jakości edukacji i wyrównywania szans edukacyjnych. **Anna Kwiatkowska**

Co nam w duszy gra

W czerwcu Młodzieżowa Orkiestra Dęta z Borzechowa zaprezentowała się podczas Nocy Kultury w Lublinie i podczas Międzynarodowej Gali Orkiestr Dętych w Bychawie.



Wojewódzka Biblioteka Publiczna im. H. Łopacińskiego w Lublinie oferuje, podobnie jak inne instytucje kultury, ciekawe propozycje, które wpisują się w kalendarz organizowanej corocznie Nocy Kultury. W 2014 r. jednym z wydarzeń WBP był występ orkiestry Dę-

tej z Borzechowa, która przygotowała godzinny koncert na dziedzińcu przed biblioteką. Występ zgromadził wielu mieszkańców Lublina.

W niedzielne popołudnie, 8 czerwca 2014 r. miłośnicy orkiestr dętych mieli swoje święto w Bychawie. Przy Ze-

spole Szkół im. ks. A. Kwiatkowskiego zaprezentowały się zespoły z województwa lubelskiego (Krasnystaw, Strzyżewice, Ostrów Lubelski, Wojciechów, Lubartów, Łomazy, Motycz, Sobieska Wola, Borzechów i Bychawa) i jedna orkiestra młodzieżowa z Dubna na

Ukrainie. Uroczystość zakończyła się późno w nocy. Orkiestra z Borzechowa wróciła z pamiątkowym pucharem.

Życzymy dalszych sukcesów. Zapraszamy chętne osoby do zapisywania się do orkiestry, informacje w bibliotece.



■ **LITERATURA** Zapraszamy na siedemnasty odcinek wspomnień Jana Lucjana Kochanowskiego

„Tymczasem przenoś moją duszę utęsknioną...”

Każda ekspertyza miała swoje trzy etapy. Pierwszy na statku polegał ogólnie na zebraniu materiałów niezbędnych do sformułowania konkluzji i napisania atestu, drugi to napisanie w biurze, w domu lub na statku atestu, a trzecia to wystawienie rachunku. Z napisaniem pierwszego atestu nie miałem kłopotu. W swojej dotychczasowej pracy byłem zmuszony do dokładnego zapoznania się z kilkudziesięcioma atestami. (...)

Wydawałoby się, że trzeci etap związany z wykonaniem ekspertyzy, czyli wystawienie faktury, to jej najprzyjemniejsza część, wieńcząca trudy i zapowiadająca rychły dopływ gotówki. Tak jednak wcale nie było. Dotyczyło to zwłaszcza początkujących ekspertów, którzy może nie oczekiwali szybkiego wzbogacenia się, ale na pewno liczyli na jakieś podwyższenie swojej stopy życiowej. Oczekiwał ich jednak spory zawód.

Zaczniemy od tego, że pobieraliśmy wynagrodzenie za przepracowane godziny według określonej taryfą niziutkiej godzinowej stawki, która latami nie ulegała zmianie. Były wprawdzie dodatki za prace w godzinach nocnych i świątecznych, ale nocą (godz. 23.00 – 7.00) port nie pracował, natomiast w niedziele i święta – sporadycznie. Część ekspertyz miała charakter krótkotrwały i ograniczały się do krótkiego pobytu na statku. Tu mieliśmy pewną wygodę, minimalny czasokres ekspertyzy wynosił cztery godziny. I tak jeżeli nawet pobyt na statku trwał godzinę to inkasowaliśmy wynagrodzenie za cztery godziny. Takie honorarium, jak

mawiano, starczało na gazetę i zapałki, na papierosy już nie. Nic dziwnego więc, że jeden ze znajomych ekspertów wystawianie faktur określał jako *smutny i wstydlivy akt sporządzania świadectw ubóstwa*. Inny znajomy ekspert, mówiąc, że na Zachodzie eksperta można poznać po ekskluzywnej marce samochodu, stawiał pytanie za pięć złotych: Po czym poznaje się eksperta w Polsce? Prawidłowa odpowiedź winna brzmieć – po dzienniczku eksperta.

Za napisanie każdej strony atestu doliczaliśmy sobie jedną godzinę pracy, ale już za atesty obcojęzyczne nie doliczaliśmy sobie godzin, lecz wierszówkę w zupełnie rozsądnej wysokości. Ktoś pomyśli sobie, że rekompensowaliśmy niskie stawki dopisywaniem fikcyjnych godzin. Nic z tych rzeczy. Byliśmy zobowiązani do prowadzenia upokarzających dzienniczków czynności eksperta, w których odnotowywaliśmy nasze godziny pracy i które podpisywał zleceniodawca – kapitan statku.

W 1980 roku dzienniczki zlikwidowano. (...)

Za pieniądze zarobione uczciwie na ekspertyzach zakupiłem najpierw Fiata 126p, a następnie Fiata Punto.

Jedynym luksusem, na który eksperci mogli sobie pozwolić do woli, były przejazdy taksówkami na koszt zleceniodawcy. Dotyczyło to trasy z domu lub miejsca pracy na miejsce ekspertyzy i vice versa. W miarę potrzeby dojazd i powrót były powtarzane nawet kilka razy dziennie. Ilości przejazdów nikt nigdy nie kwestionował, istotne było jedynie przedłożenie taksówkowego rachunku. Pa-

mawiano, że początkowo koszty przejazdów przekraczały wysokość mojego honorarium. Świadczyło to najwidoczniej o tym, że albo moje honoraria były tak mizerne, albo taksówki tak drogie.

Dzisiaj, posługując się telefonem komórkowym, można przywołać taksówkę i dojechać nią i w dzień i w nocy do dowolnego miejsca na terenie portu. Łza się kręci w oku na wspomnienie... taksówka podwoziła eksperta tylko pod bramę.

O ile z dojazdem nie było na ogół kłopotów, to problem, zwłaszcza nocą, stanowił powrót. Można było wprawdzie próbować wydzwonić taksówkę przez telefon, bo przy niektórych postojach były one zainstalowane, ale najpierw trzeba było znaleźć w porcie telefon z wyjściem do sieci miejskiej, co w nocy wcale nie było takie łatwe. Później, jeżeli już uzyskało się połączenie, to taksówkarz oświadczał, że tak późno i tak daleko to on nie jeździ albo że do portu to on w ogóle nie jeździ, bo nikt się tam później nie zgłasza, a on jest tylko strataną. Oczekiwanie na taksówkę przy bramie mijało się z celem, pozostawał jedynie spacer do domu. Ze Starówki do miasta nie było tak daleko...

Zanim się zmotoryzowałem, liczyłem, że kłopoty z dojazdem się skończą. Koszty dojazdów można było doliczyć do faktury. Zleceniodawca płacił za każdy przeje-

chany kilometr urzędową stawkę, która z grubsza biorąc pokrywała jedynie koszt paliwa. W praktyce korzystałem jednak z własnego środka lokomocji niezbyt często. Zanim uzyskałem przepustkę na wjazd samochodem do portu, parkowałem w „krzakach” przy bramach. Po stracie lusterka bocznego i piórek od wycieraczek przesiadłem się z powrotem do taksówek.

Po uzyskaniu wolnego wjazdu przekonałem się, że przy większości nabrzeży portowych brak jest nie tylko parkingów, ale nawet bezpiecznych miejsc do parkowania.

FRAGMENTY Z PRACY
„SZTAUER Z LUBELSKIEJ WIOSKI”
J. L. KOCHANOWSKIEGO
WYBRAŁA URSZULA KIJEK



Piknik odpustowy

27 czerwca 2014 r. odbył się zorganizowany przez członków Ochotniczej Straży Pożarnej w Kłodnicy Dolnej Piknik Odpustowy. W ramach imprezy rozegrano mecz piłki nożnej drużyn „kawalerów” i „żonaty” oraz konkurs przeciągania liny.



Dla ochłody przed słońcem przygotowano w cieniu ławki oraz stoliki. Spragnieni mogli zakupić napoje. Na tych

najbardziej zgłodniałych czekało stoisko z pieczonymi kiełbaskami oraz ciastami domowej roboty.

Uczestnicy mogli oglądać nowoczesny samochód bojowy z OSP Borzechów, jego wyposażenie oraz poznać zasady działania sprzętu ratowniczo-gaśniczego.

W dalszej części pikniku na plac przed remizą OSP poleciały z nieba dla dzieci cukierki. A to za sprawą przelatującej paralotni. Nie mogło również zabraknąć występu Zespołu Biesiadnego, który przygrywał zebranym do późnych godzin wieczornych.

Jako organizatorzy mamy nadzieję, że ten wspólnie spędzony dzień w gronie rodzinnym przyniósł wszystkim wiele radości. Dziękujemy również sponsorom oraz sympatykom strażaków z Kłodnicy, którzy przyczynili się do organizacji imprezy.

Zarząd OSP Kłodnica



Życzenia 200 lat dla dostojnej Jubilatki

Wspaniały jubileusz 100-lecia urodzin świętowała Pani Stefania Nalepa z Borzechowa Kolonii. Przez cały wiek doświadczała trudów i radości – nie tylko ze swoimi bliskimi, była też świadkiem zmieniającej się historii naszego kraju. Przeżyła dwie wojny światowe, czasy komunizmu i przemian demokratycznych, ogromny postęp techniczny i społeczny.

A wszystko zaczęło się 24 października 1914 r., kiedy Pani Stefania przyszła na świat w rodzinie Marianny i Józefa Figurów, w Borzechowie Kolonii. Z tą miejscowością związane było Jej dotychczasowe życie. Tutaj wyszła za mąż za Pana Jana, urodziła dwie córki. Doczekała się 15 wnuków i 2 prawnuków. Dopiero niedawno opuściła rodzinny dom i zamieszkała u córki w Łączkach-Pawłówku.

Pani Stefania ciągle cieszy się dobrą pamięcią. Trochę gorzej jest ze sprawnością fizyczną, ale jeszcze daje radę poruszać się po domu. Według niej receptą na długie życie jest, ciągły ruch i właściwa dieta – czyli to, na co ma się ochotę.



O urodzinach Pani Stefanii pamiętali nie tylko członkowie rodziny. Wójt gminy Zenon Madzelań, kierownik Urzędu Stanu Cywilnego Mieczysław Jakubowski oraz dyrektor Placówki Terenowej KRUS w Bełżycach Mieczysław Chwiejczak złożyli dostojnej Jubilatce serdeczne życzenia i wręczyli kwiaty.

Przekazali także list gratulacyjny od Premiera Rządu Rzeczypospolitej Polskiej Ewy Kopacz z wyrazami szacunku i uznania oraz życzeniami zdrowia i pogody ducha na kolejne lata.

III Piknik Rodzinny

1 czerwca po raz kolejny na boisku przy Gimnazjum i Szkole Podstawowej w Borzechowie odbył się piknik rodzinny, zdominowany w tym roku przez taniec.



W sali gimnastycznej gimnazjum od wczesnych godzin trwały zapisy uczestników Turnieju Tańca Towarzyskiego o Puchar Wójta Gminy Borzechów. Ostatecznie zgłosiło się ponad 300 tancerzy, którzy zaprezentowali tańce standardowe i latynoamerykańskie. Za swoje występy otrzymali puchary oraz wielkie brawa od publiczności.

Równocześnie na boisku szkolnym trwały rozgrywki sportowe dla gimnazjalistów oraz gry i zabawy dla najmłodszych, którym najwięcej radości sprawiły zamki dmuchane.

Dla tych, którzy mają zainteresowania artystyczne, w Szkole Podstawowej w Borzechowie zostały zorganizowane zajęcia plastyczne, połączone z konkursem pt. „Borzechów XXII wieku – szkoła jutro”. Za najciekawszą uznano wizję Kacpra Chromika i Oli Mucy, a także uczenic Oli i Ani Stępniaak oraz Kamili Czajki. Niezwykle pomysłowe, barwne i tworzone z zapalem prace zostały nagrodzone i zaprezentowane na szkolnej wystawie.

Na uczniów szkół podstawowych czekała niespodzianka w postaci spektaklu teatralnego „Fiu, fiu” przygotowa-



nego z inicjatywy prezesa Stowarzyszenia Artystycznego „Teatr w Remizie” Michała Zgieta.

W czasie pikniku został podsumowany konkurs wiedzy o gminie Borzechów. W kategorii gimnazjum I miejsce zajęła Ewelina Szymczyk, II – Bartłomiej Sarzyński, III – Magda Paluch i Magdalena Seroka. Wśród szkół podstawowych najlepsi okazali się: Martyna Głowacz – SP Borzechów, Wojciech Skórski – SP Borzechów, Sylwia Wierchowska – SP Kłodnica Dolna.

Piknik jak zwykle był za krótki. Dobrze, że następny już w czerwcu!



Roboty z klocków w bibliotece

Gminna Biblioteka Publiczna w Borzechowie proponuje dzieciom i młodzieży, naukę programowania poprzez zabawę. Wspólne zajęcia z wykorzystaniem klocków Lego i specjalnego oprogramowania, dzięki któremu zbudowane roboty będą mogły się poruszać.

Nasza biblioteka jako jedna z 20 bibliotek w Polsce i jedyna w powiecie lubelskim została wybrana do udziału w projekcie „GO_PRO! – Gminne Ośrodki Programowania jako model efektywnej promocji wiedzy i praktyki programistycznej” realizowany przez Stowarzyszenie Edukacji Pozaformalnej „MERITUM”. Biblioteka ma otrzymać sprzęt multimedialny, wykorzystywany do ciekawej i innowacyjnej edukacji z zakresu algorytmów.

Pomocami dydaktycznymi w punktach GO_PR! są m.in. zestawy klocków Lego Mindstorms, służące do konstrukcji prawdziwych robotów, których zachowanie można dowolnie programować.

Planujemy w listopadzie przeprowadzenie cyklu pokazów informujących o projekcie, a osoby zainteresowane uczestnictwem w zajęciach będą mogły wstąpić do Klubu Kodera, który ma powstać w bibliotece. Uczniowie szkół podstawowych i gimnazjum mają szansę rozwijać w nim swoją kreatywność oraz uczyć się logicznego myślenia i rozwiązywania problemów programistycznych. Zajęcia będą odbywały się raz w tygodniu bezpłatnie. Dodatkowe informacje można uzyskać w bibliotece lub na stronie internetowej biblioteki. Zapraszamy.

Opr. Zagajewska

PERŁA rewelacją w okręgówce

Po wielkim sukcesie, jakim był awans drużyny seniorów PERŁY Borzechów do klasy okręgowej, wszyscy zastanawiali się, jak spisie się ona na wyższym poziomie.



Drużyna Juniorów Perły Borzechów

W pierwszych dwóch kolejkach PERŁA poniosła porażki, ale potem wygrała cztery kolejne mecze i awansowała na... fotel lidera!

Okazuje się, że nie taki diabeł straszny. Podopieczni trenera Radosława STECA określani są jako rewelacja rozgrywek. Obecnie, po 10 kolejkach PERŁA zajmuje bardzo dobre 6 miejsce z dorobkiem 15 punktów. Oby tak dalej!

WYNIKI MECZÓW:

SOKÓŁ Konopnica 4:2 PERŁA Borzechów (bramki R. Poleszak)
POM-ISKRA Piotrowice 1:0 PERŁA Borzechów
PERŁA Borzechów 4:1 POLESIE Kock (Paszkowski, samobój, H.Poleszak-2)
PIASKOVIA Piaski 2:3 PERŁA Borzechów (R.Poleszak-2, Paszkowski)
UNIA Wilkołaz 1:2 PERŁA Borzechów (Trzeciak, Paszkowski)
PERŁA Borzechów 4:3 BŁĘKIT Cyców (Paszkowski-2, Bednarz, R.Poleszak)
PERŁA Borzechów 0:2 KS Dąbrowica
ISKRA Krzemień 2:4 PERŁA Borzechów (Paszkowski-2, Baran, H.Poleszak)

PERŁA Borzechów 0:1 HETMAN Gołąb
GRANIT Bychawa 1:0 PERŁA Borzechów

BARDZO DOBRE WYSTĘPY JUNIORÓW!

W Lubelskiej Lidze Juniorów Młodszych bardzo dobre występy notuje drużyna PERŁY Borzechów. Po 8 kolejkach podopieczni trenera Tadeusza CZAPLI zajmują 2 miejsce. Ostatnio BANK SPÓŁDZIELCZY w Niedzwicy Dużej ufundował nowe stroje na juniorów. Wielkie podziękowania za ten gest dla Pani Janiny ŁABIGI – prezes zarządu banku. DZIĘKUJEMY!

MAMY TEŻ MŁODZIKÓW!

Od sezonu 2014/2015 PERŁA posiada już nie jedną, a dwie drużyny młodzieżowe. Obok juniorów młodszych (roczniki 1999-2001) mamy też młodzików młodszych (roczniki 2003-2005). Ci ostatni trenowani także przez Tadeusza CZAPLĘ występują w Lubelskiej Lidze Młodzików Młodszych. Na razie drużyna zajmuje 8 miejsce, ale pamiętać należy,

że to ich pierwszy sezon gry, jak i też o tym, że na 11 drużyn aż 7 jest z Lublina, w tym MOTOR i LUBLINIANKA. Tu wyniki nie są najważniejsze.

Podsumowując należy się cieszyć, że mamy aż 3 drużyny, w tym 2 młodzieżowe, co jeszcze tak dawno wydawało się niemożliwe. Także występy seniorów w klasie okręgowej zasługują na uznanie. Mamy powody do zadowolenia!

Mariusz Toporowski

Tabela wyników

Lp	Drużyna	Mecze	Punkty	Zw	Rm	Po	Bramki
1	KS Dąbrowica	10	20	6	2	2	21:11
2	Polesie Kock	10	19	6	1	3	31:18
3	Wisła Annopol	10	19	6	1	3	20:14
4	Stal Poniatowa	10	18	5	3	2	22:14
5	POM-ISKRA Piotrowice	10	18	5	3	2	16:12
6	PERŁA Borzechów	10	15	5	0	5	19:18
7	Wisła II Puławy	10	15	5	0	5	18:20
8	Wierchowiska	10	14	4	2	4	22:24
9	Granit Bychawa	10	14	4	2	4	14:20
10	Unia Wilkołaz	10	13	4	1	5	18:14
11	Błękit Cyców	10	12	4	0	6	27:22
12	Tęcza Bełżyce	10	12	3	3	4	12:14
13	Piaskovia Piaski	10	12	4	0	6	19:29
14	Sokół Konopnica	10	11	3	2	5	16:21
15	Iskra Krzemień	10	8	2	2	6	17:24
16	Hetman Gołąb	10	7	1	4	5	11:28

Lp	Drużyna	Mecze	Punkty	Zw	Rm	Po	Bramki
1	Ruch Popkowiec	8	22	7	1	0	38:10
2	Perła Borzechów	8	18	6	0	2	34:17
3	Stal Poniatowa	7	16	5	1	1	23:8
4	Wisła Annopol	8	15	5	0	3	31:22
5	Tęcza Bełżyce	8	14	4	2	2	32:18
6	LKS Kowalin	8	13	4	1	3	31:27
7	Wodniak Piotrawin-Łaziska	8	10	3	1	4	25:25
8	Legion Tomaszowice	7	8	2	2	3	19:16
9	Orion Niedzwica Duża	8	8	2	2	4	8:19
10	GUKS Modliborzyce	8	7	2	1	5	24:19
11	Janowianka Janów Lubelski	8	3	1	0	7	15:41
12	Krzczonovia Krzczonów	8	1	0	1	7	4:62

Lp	Drużyna	Mecze	Punkty	Zw	Rm	Po	Bramki
1	BKS Lublin	8	22	7	1	0	60:14
2	PN Motor Lublin	8	22	7	1	0	38:11
3	Vrotcovia Lublin	7	15	5	0	2	34:14
4	MUKS Kraśnik	8	13	4	1	3	39:11
5	Lublinianka Lublin	7	10	3	1	3	23:12
6	Motor Lublin S.A.	7	10	3	1	3	19:33
7	SYGNAŁ LUBLIN	7	9	3	0	4	18:29
8	Perła Borzechów	7	7	2	1	4	13:24
9	Widok Lublin	7	4	1	1	5	12:34
10	Stal Poniatowa	7	3	1	0	6	12:42
11	POM-ISKRA Piotrowice	7	1	0	1	6	8:52



V i XII turniej w piłkę nożną o Puchar Wójta Gminy Borzechów

25 czerwca na boisku przy szkole podstawowej i gimnazjum w Borzechowie odbył się V dla dziewcząt i XII dla chłopców Turniej w piłkę nożną o Puchar Wójta Gminy Borzechów.

Mecze rozgrywane były w trzech kategoriach wiekowych: chłopcy klasy I-III szkoły podstawowe, dziewczęta i chłopcy klasy IV-VI szkoły podstawowe. O godzinie 9.00 Zenon Madzelań wójt gminy Borzechów uroczystie otworzył turniej, życząc wszystkim uczestnikom gry fair play a przede wszystkim wspaniałej zabawy i wspaniałego piłkarskiego widowiska. Następnie Mirosław Lenart

jako gospodarz i sędzia zawodów omówił zasady i przepisy gry obowiązujące na turnieju.

Zawodom towarzyszyła piękna słoneczna pogoda. Mecze rozgrywane były na boisku o wymiarach 60 m na 30 m, 2 x 15 minut. Wszystkim meczom towarzyszyło dużo emocji gdyż poziom drużyn był wyrównany, a wyniki często ulegały zmianom.

KLASYFIKACJA KOŃCOWA W POSZCZEGÓLNYCH KATEGORIACH WIEKOWYCH:

Chłopcy kl. I-II
I msc Kłodnica
II msc Borzechów

Chłopcy kl. IV-VI
I msc Borzechów
II msc Kłodnica

Dziewczęta kl. IV-VI
I msc Borzechów
II msc Kłodnica



Najlepszy strzelec, Sołtys Szymon



Najlepszy strzelec, Śledzicki Radosław



Najlepszy strzelec, Baran Kinga



Najlepszy bramkarz, Stec Wojciech



Najlepszy bramkarz, Jachacz Jakub



Najlepszy bramkarz, Domańska Agnieszka

XIV Turniej Piłki Nożnej o Puchar Wójta Gminy Borzechów

Po raz kolejny na boisku w Borzechowie odbył się turniej piłki nożnej. Wzięli w nim udział obecni i byli mieszkańcy gminy Borzechów, pracownicy zatrudnieni na terenie gminy, oraz osoby trwale związane z gminą.



O godzinie 9 wójt gminy Borzechów uroczystie otworzył turniej, życząc wszystkim uczestnikom sportowej rywalizacji i osiągnięcia jak najlepszego wyniku. Następnie pan Mirosław Lenart jako gospodarz zawodów omówił zasady i przepisy gry obowiązujące na turnieju. Do zawodów zgłosiło się 9 zespołów piłkarskich, które w 2 grupach rywalizowały ze sobą. Po kilku godzinnych zmaganiach wyłoniono zwycięzcę Turnieju. Najwięcej emocji towarzyszyło meczowi finałowemu w którym do przerwy prowadziła drużyna Borzechowa, jednak w ostatnich minutach meczu drużyna Absolwentów strzeliła wyrównującą bramkę, a następnie idąc za ciosem gola na wagę zwycięstwa.

W Turnieju wyłoniono najlepszego strzelcę, bramkarza oraz zawodnika. Najlepszym strzelcem okazał się Kamil Baran z Borzechowa zdobywając 10 goli, najlepszym bramkarzem został Chapski Mariusz z drużyny Absolwentów zaś najlepszym zawodnikiem Turnieju okazał się Poleszak Mateusz z tej samej drużyny.

Najlepsza drużyna turnieju otrzymała z rąk Wójta Zenona Madzelana puchar, nagrody rzeczowe w postaci piłek dla każdego zawodnika drużyny oraz nagrodę pieniężną. Pozostałe drużyny otrzymały dyplomy a zawodnicy wyróżnieni indywidualnie również statuetki. Mecze sędziowali: Paweł Stańko i Sławomir Stańko.

Opr.: Mirosław Lenart



I miejsce – Absolwenci



II miejsce – Borzechów



III miejsce – Kolonia Borzechów



Najlepszy strzelec
– Kamil Baran



Najlepszy bramkarz
– Mariusz Chapski



Najlepszy zawodnik
– Mateusz Poleszak